



USER MANUAL

Thermal bag 20L Trizand 23842

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Torba termiczna 20L Trizand 23842

BETRIEBSANLEITUNG

Thermotasche 20L Trizand 23842

NÁVOD K OBSLUZE

Termo taška 20L Trizand 23842

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Sac thermique 20L Trizand 23842

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Bolsa térmica 20L Trizand 23842

ISTRUZIONI OPERATIVE

Borsa termica 20L Trizand 23842

MANUAL DE UTILIZARE

Geanta termica 20L Trizand 23842

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Termikus zacskó 20L Trizand 23842

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Termo taška 20L Trizand 23842

KASUTUSJUHEND

Termokott 20L Trizand 23842

VARTOTOJO VADOVAS

Termo maišelis 20L Trizand 23842

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Termomaiss 20L Trizand 23842

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Термосумка 20л Trizand 23842

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Термочанта 20L Trizand 23842

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Termo torba 20L Trizand 23842

ANVÄNDARMANUAL

Termopåse 20L Trizand 23842

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Thermal bag 20L Trizand 23842

M: 00023842 (23842)

Importer / Importer / Einführer / Dovožce / Importateur / Importador / Importatore / Importator / Importör / Dovožca /
Maaletooja / Importuotojas / Importētājs / Импортёр / Вносите́л / Uvozník / Importör / Εισαγωγέας

ISO TRADE Sp. z o. o.
Ul. Hangarowa 15
59-220 Legnica

WEEE-Reg.-Nr. - DE 12589110

00023842 (23842)



EN

Ladies and Gentlemen, thank you for purchasing our product!
Before starting to use, please read the following instructions
for the correct use of the product. Please keep these instructions on
future and to follow its recommendations, as non-compliance may endanger life or health.

Important: KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- Please read it completely before use and follow all instructions in the manual.
- Do not use the product if any part is missing or damaged.
- Please keep this manual for future reference.

SPECIFICATION:

- Capacity: 20L
- Waterproof
- Thermal
- Insulated
- Dimensions: 37.5x25,5x24.5cm

CHARACTERISTIC:

The thermal bag is perfect for carrying food regardless of the ambient temperature. The interior is covered with foil, which maintains the temperature of the food. Additionally, the bag is waterproof, so it protects against getting wet. The bag has pockets that make it more functional. Perfect for trips, picnics or trips to the store.



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed przystąpieniem do używania, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją
w celu prawidłowego użytkowania produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na
przyszłość oraz o zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

Ważne : ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ !

- Proszę przeczytać w całości przed rozpoczęciem użytkowania i przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w instrukcji.
- Nie używać produktu jeżeli jakiegokolwiek części brakuje bądź jest uszkodzona.
- Proszę zachować instrukcję na przyszłość.

SPECYFIKACJA:

- Pojemność: 20L
- Wodoodporna
- Termiczna
- Izolowana
- Wymiary: 37,5x25,5x24,5cm

CHARAKTERYSTYKA:

Torba termiczna idealnie nadaje się do przenoszenia pożywienia bez względu na temperaturę otoczenia. Wnętrze jest pokryte folią, która zapewnia utrzymywanie temperatury pożywienia. Dodatkowo torba jest wodoodporna, więc chroni przed zamoczeniem. Torba posiada kieszonki, dzięki którym zyskuje na funkcjonalności. Idealnie się sprawdzi na wyjazdy, pikniki czy wyjścia do sklepu.



DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!
Bevor Sie mit der Verwendung beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen
für die korrekte Verwendung des Produkts. Bitte halten Sie diese Anweisungen auf
Zukunft und seine Empfehlungen zu befolgen, da Nichteinhaltung Leben oder Gesundheit gefährden kann.

Wichtig: BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!

- Bitte lesen Sie es vor Gebrauch vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

SPEZIFIKATION:

- Fassungsvermögen: 20 l
- Wasserdicht
- Thermisch
- Isoliert
- Abmessungen: 37,5 x 25,5 x 24,5 cm

CHARAKTERISTISCH:

Die Thermotasche eignet sich perfekt zum Transport von Lebensmitteln unabhängig von der Umgebungstemperatur. Der Innenraum ist mit Folie abgedeckt, die die Temperatur der Speisen aufrechterhält. Darüber hinaus ist die Tasche wasserdicht und schützt so vor Nässe. Die Tasche verfügt über Taschen, die sie funktionaler machen. Perfekt für Ausflüge, Picknicks oder Ausflüge in den Laden.



Watermarkly



CS

Dámy a pánové, děkujeme vám za zakoupení našeho produktu!
Před zahájením používání si přečtěte následující pokyny
pro správné použití produktu. Tyto pokyny si prosím ponechtejte
dodržovat její doporučení, protože nedodržení může ohrozit život nebo zdraví.

Důležité: UCHOVÁVEJTE BUDOUCNOST!

- Před použitím si jej prosím pečlivě přečtěte a postupujte podle pokynů v příručce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud některá část chybí nebo je poškozena.
- Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí použití.

SPECIFIKACE:

- Objem: 20L
- Voděodolný
- Termální
- Izolované
- Rozměry: 37,5x25,5x24,5cm

CHARAKTERISTICKÝ:

Termotaška je ideální pro přenášení potravin bez ohledu na okolní teplotu. Vnitřek je pokryt fólií, která udržuje teplotu pokrmu. Taška je navíc voděodolná, takže chrání před navlhnutím. Taška má kapsy, díky kterým je funkčnější. Ideální na výlety, pikniky nebo výlety do obchodu.



FR

Mesdames et Messieurs, merci d'avoir acheté notre produit!
Avant d'utiliser, veuillez lire les instructions suivantes
pour une utilisation correcte du produit. Veuillez garder ces instructions sur
l'avenir et de suivre ses recommandations, car le non-respect peut mettre la vie ou la santé en danger.

Important: GARDER POUR L'AVENIR!

- Veuillez le lire complètement avant utilisation et suivez toutes les instructions du manuel.
- N'utilisez pas le produit si une pièce est manquante ou endommagée.
- S'il vous plaît garder ce manuel pour référence future.

SPÉCIFICATION:

- Capacité : 20L
- Imperméable
- Thermique
- Isolé
- Dimensions : 37,5x25,5x24,5cm

CARACTÉRISTIQUE:

Le sac thermique est parfait pour transporter des aliments quelle que soit la température ambiante. L'intérieur est recouvert de papier d'aluminium qui maintient la température des aliments. De plus, le sac est étanche, il protège donc de l'humidité. Le sac a des poches qui le rendent plus fonctionnel. Parfait pour les voyages, les pique-niques ou les sorties au magasin.



ES

Señoras y señores, ¡gracias por adquirir nuestro producto!
Antes de usar, lea las siguientes instrucciones
para el correcto uso del producto. Mantenga estas instrucciones en
futuro y seguir sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede poner en peligro la vida o la salud.

Importante: ¡GUARDE PARA EL FUTURO!

- Léalo completamente antes de usarlo y siga todas las instrucciones del manual.
- No utilice el producto si alguna pieza falta o está dañada.
- Por favor conserve este manual para referencias futuras.

ESPECIFICACIÓN:

- Capacidad: 20L
- Impermeable
- Térmico
- Aislado
- Dimensiones: 37,5x25,5x24,5cm

CARACTERÍSTICA:

La bolsa térmica es perfecta para llevar alimentos independientemente de la temperatura ambiente. El interior está cubierto con papel de aluminio, que mantiene la temperatura de los alimentos. Además, la bolsa es resistente al agua, por lo que protege contra la humedad. El bolso tiene bolsillos que lo hacen más funcional. Perfecto para viajes, picnics o viajes a la tienda.



IT

Signore e signori, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!
Prima di iniziare a utilizzare, leggere le seguenti istruzioni
per il corretto utilizzo del prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni
futuro e seguire le sue raccomandazioni, poiché il mancato rispetto può mettere in pericolo la vita o la salute.

Importante: MANTIENI PER IL FUTURO!

- Si prega di leggerlo completamente prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni nel manuale.
- Non utilizzare il prodotto se qualche parte è mancante o danneggiata.
- Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro.

SPECIFICA:

- Capacità: 20 litri
- Impermeabile
- Termico
- Isolato
- Dimensioni: 37,5x25,5x24,5 cm

CARATTERISTICA:

La borsa termica è perfetta per trasportare gli alimenti indipendentemente dalla temperatura ambiente. L'interno è ricoperto da un foglio che mantiene la temperatura del cibo. Inoltre, la borsa è impermeabile, quindi protegge dall'umidità. La borsa ha tasche che la rendono più funzionale. Perfetto per viaggi, picnic o gite al negozio.



RO

Doamnelor și domnilor, vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru!
Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni
pentru utilizarea corectă a produsului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni
viitor și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea poate pune în pericol viața sau sănătatea.

Important: PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!

- Vă rugăm să îl citiți complet înainte de utilizare și să urmați toate instrucțiunile din manual.
- Nu utilizați produsul dacă lipsește sau este deteriorat vreun element.
- Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

SPECIFICAȚIE:

- Capacitate: 20L
- Impermeabil
- Termice
- Izolat
- Dimensiuni: 37,5x25,5x24,5cm

CARACTERISTICĂ:

Geanta termică este perfectă pentru transportul alimentelor indiferent de temperatura ambientă. Interiorul este acoperit cu folie, care menține temperatura alimentelor. În plus, geanta este impermeabilă, astfel încât protejează împotriva umezirii. Geanta are buzunare care o fac mai funcțională. Perfect pentru excursii, picnicuri sau excursii la magazin.



HU

Hölgyeim és Uraim, köszönjük, hogy megvásárolták a termékünket!
A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi utasításokat
a termék helyes használatához. Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat
és a jövőbeni ajánlások betartása, mivel a be nem tartás életet vagy egészséget veszélyeztethet.

Fontos: A JÖVŐRE VONATKOZZ!

- Használat előtt olvassa el teljesen, és kövesse a kézikönyvben található összes utasítást.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Kérjük, tartsa meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

LEÍRÁS:

- Űrtartalom: 20L
- Vízálló
- Termikus
- Szigetelt
- Méretek: 37,5x25,5x24,5 cm

JELLEGZETES:

A termikus táska tökéletesen alkalmas élelmiszerek szállítására a környezeti hőmérséklettől függetlenül. A belseje fóliával van bevonva, amely fenntartja az étel hőmérsékletét. Ezenkívül a táska vízálló, így véd a nedvességtől. A táska zsebekkel rendelkezik, amelyek funkcionálisabbá teszik. Tökéletes kirándulásokhoz, piknikekhez vagy bolti kirándulásokhoz.



SK

Dámy a páni, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!
Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny
pre správne použitie produktu. Uschovajte si prosím tieto pokyny
a bude sa riadiť jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržiavanie môže ohroziť život alebo zdravie.

Dôležité: UCHOVÁVAJTE BUDÚCNOSŤ!

- Pred použitím si ho prosím dôkladne prečítajte a postupujte podľa všetkých pokynov v príručke.
- Nepoužívajte výrobok, ak niektorá jeho časť chýba alebo je poškodená.
- Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIA:

- Objem: 20L
- Vodeodolný
- Termálne
- Izolované
- Rozmery: 37,5x25,5x24,5cm

CHARAKTERISTIKA:

Termo taška je ideálna na prenášanie potravín bez ohľadu na okolitú teplotu. Vnútro je pokryté fóliou, ktorá udržuje teplotu jedla. Taška je navyše vodeodolná, takže chráni pred navlhnutím. Taška má vrecká, vďaka ktorým je funkčnejšia. Ideálne na výlety, pikniky alebo výlety do obchodu.



ET

Daamid ja härrad, aitäh meie toote ostmise eest!
Enne kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid
toote õigeks kasutamiseks. Hoidke neid juhiseid peal
ja järgida selle soovitusi, kuna mittevastavus võib ohustada elu või tervist.

Tähtis: hoidke tulevikuks!

- Palun lugege see enne kasutamist täielikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud.
- Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.

SPETSIFIKATSIOON:

- Mahutavus: 20L
- Veekindel
- Soojus
- Isoleeritud
- Mõõdud: 37,5x25,5x24,5cm

KARAKTERISTIK:

Termokott sobib suurepäraselt toidu kaasaskandmiseks olenemata ümbritseva õhu temperatuurist. Sisemus on kaetud fooliumiga, mis hoiab toidu temperatuuri. Lisaks on kott veekindel, seega kaitseb see märjakssaamise eest. Kotil on taskud, mis muudavad selle funktsionaalsemaks. Ideaalne väljasõitudeks, piknikuks või poeskäikudeks.



LT

Ponios ir ponai, ačiū, kad įsigijote mūsų produktą!
Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas
už teisingą produkto naudojimą. Laikykite šias instrukcijas
laikytis jos rekomendacijų, nes nesilaikymas gali pakenkti gyvybei ar sveikatai.

Svarbu: SAUGOKITE ATEITIES!

- Prieš naudojimą perskaitykite jį ir vykdykite visas instrukcijas.
- Nenaudokite gaminio, jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis.
- Prašome pasilikti šį vadovą, kad galėtumėte sužinoti ateityje.

SPECIFIKACIJA:

- Talpa: 20L
- Atsparus vandeniui
- Šiluminis
- Izoliuotas
- Matmenys: 37,5x25,5x24,5cm

CHARAKTERISTIKA:

Termo maišelis puikiai tinka nešioti maistą nepriklausomai nuo aplinkos temperatūros. Vidus padengtas folija, kuri palaiko maisto temperatūrą. Be to, krepšys yra atsparus vandeniui, todėl apsaugo nuo sušlapimo. Krepšys turi kišenes, kurios daro jį funkcionalesnį. Puikiai tinka kelionėms, iškyloms ar kelionėms į parduotuvę.



LV

Dāmas un kungi, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!
Pirms sākat lietot, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas
par pareizu produkta lietošanu. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus
un ievērot tās ieteikumus, jo noteikumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

Svarīgi: Ietaupiet nākotni!

- Pirms lietošanas izlasiet to un izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet produktu, ja kādas daļas trūkst vai tā ir bojāta.
- Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJA:

- Tilpums: 20L
- Ūdensdrošs
- Termiskā
- Izolēts
- Izmēri: 37,5x25,5x24,5cm

RAKSTUROJUMS:

Termiskā soma ir lieliski piemērota pārtikas pārnēsāšanai neatkarīgi no apkārtējās vides temperatūras. Iekšpuse ir pārklāta ar foliju, kas uztur ēdiena temperatūru. Turklāt soma ir ūdensizturīga, tāpēc tā pasargā no samirkšanas. Somai ir kabatas, kas padara to funkcionālāku. Lieliski piemērots ceļojumiem, piknikiem vai izbraucieniem uz veikalu.



UK

Пані та панове, дякуємо за придбання нашого продукту!
Перед початком використання, будь ласка, прочитайте наступні інструкції
для правильного використання продукту. Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій
і слідувати його рекомендаціям, оскільки недотримання може загрожувати життю чи здоров'ю.

Важливо: ТРИМАЙТЕ НА МАЙБУТНЄ!

- Будь ласка, прочитайте його повністю перед використанням і дотримуйтесь усіх вказівок у посібнику.
- Не використовуйте виріб, якщо якась деталь відсутня або пошкоджена.
- Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- Ємність: 20л
- Водонепроникний
- Теплоі
- Ізольований
- Розміри: 37,5x25,5x24,5 см

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Термосумка ідеально підходить для перенесення їжі незалежно від температури навколишнього середовища. Внутрішня частина покрита плівкою, яка підтримує температуру їжі. Крім того, сумка водонепроникна, тому захищає від намокання. Сумка має кишені, що робить її більш функціональною. Ідеально підходить для подорожей, пікніків або походів в магазин.



BG

Дами и господа, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!
Моля, прочетете следните инструкции преди употреба
за правилно използване на продукта. Моля, дръжте това ръководство включено
бъдеще и да спазва препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.

Важно: ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Моля, прочетете изцяло преди употреба и следвайте всички инструкции в ръководството.
- Не използвайте продукта, ако някоя част липсва или е повредена.
- Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

- Вместимость: 20л
- Водостойчив
- Термичен
- Изолиран
- Размеры: 37.5x25.5x24.5cm

ХАРАКТЕРИСТИКА:

Термочантата е идеална за пренасяне на храна независимо от температурата на околната среда. Вътрешността е покрита с фолио, което запазва температурата на храната. Освен това чантата е водостойчива, така че предпазва от намокряне. Чантата има джобове, които я правят по-функционална. Перфектен за пътувания, пикници или пътувания до магазина.

HR

Dame i gospodo, zahvaljujemo vam što ste kupili naš proizvod!
Prije uporabe pročitajte sljedeće upute
za pravilnu upotrebu proizvoda. Molimo vas da zadržite ovaj priručnik
budućnost i pridržavati se njegovih preporuka, jer nepoštivanje istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

Važno: SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU!

- Prije uporabe u potpunosti pročitajte i slijedite sve upute u priručniku.
- Ne koristite proizvod ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

SPECIFIKACIJA:

- Kapacitet: 20L
- Vodootporan
- Toplinska
- Izoliran
- Dimenzije: 37,5x25,5x24,5cm

KARAKTERISTIKA:

Termo torba savršena je za nošenje hrane bez obzira na temperaturu okoline. Unutrašnjost je obložena folijom koja održava temperaturu hrane. Dodatno, torba je vodootporna, pa štiti od smeočenja. Torba ima džepove koji je čine funkcionalnijom. Savršen za izlete, piknike ili odlaske u trgovinu.



SV

Mina damer och herrar, tack för att ni köpte vår produkt!
Läs följande instruktioner före användning
för korrekt användning av produkten. Behåll denna manual på
framtid och att följa dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

Viktigt: BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS!

- Läs igenom hela före användning och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

SPECIFIKATION:

- Kapacitet: 20L
- Vattentät
- Termisk
- Isolerad
- Mått: 37,5x25,5x24,5cm

KARAKTERISTISK:

Termoväskan är perfekt för att bära mat oavsett omgivningstemperatur. Insidan är täckt med folie, som håller temperaturen på maten. Dessutom är väskan vattentät, så den skyddar mot att bli blöt. Väskan har fickor som gör den mer funktionell. Perfekt för resor, picknick eller resor till butiken.



EL

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!
Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση
για τη σωστή χρήση του προϊόντος. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο ενεργό
στο μέλλον και να συμμορφωθεί με τις συστάσεις της, διότι η μη συμμόρφωση με αυτές μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη
ζωή ή την υγεία.

Σημαντικό : ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Διαβάστε πλήρως πριν από τη χρήση και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπει ή έχει καταστραφεί κάποιο εξάρτημα.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ:

- Χωρητικότητα: 20L
- Αδιάβροχο
- Θερμική
- Μονωμένο
- Διαστάσεις: 37,5x25,5x24,5cm

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟ ΓΝΩΡΙΣΜΑ:

Η θερμική σακούλα είναι ιδανική για μεταφορά τροφίμων ανεξάρτητα από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Το εσωτερικό είναι καλυμμένο με αλουμινόχαρτο, το οποίο διατηρεί τη θερμοκρασία του φαγητού. Επιπλέον, η τσάντα είναι αδιάβροχη, επομένως προστατεύει από το να βραχεί. Η τσάντα έχει τσέπες που την κάνουν πιο λειτουργική. Ιδανικό για εκδρομές, πικνίκ ή εκδρομές στο κατάστημα.

